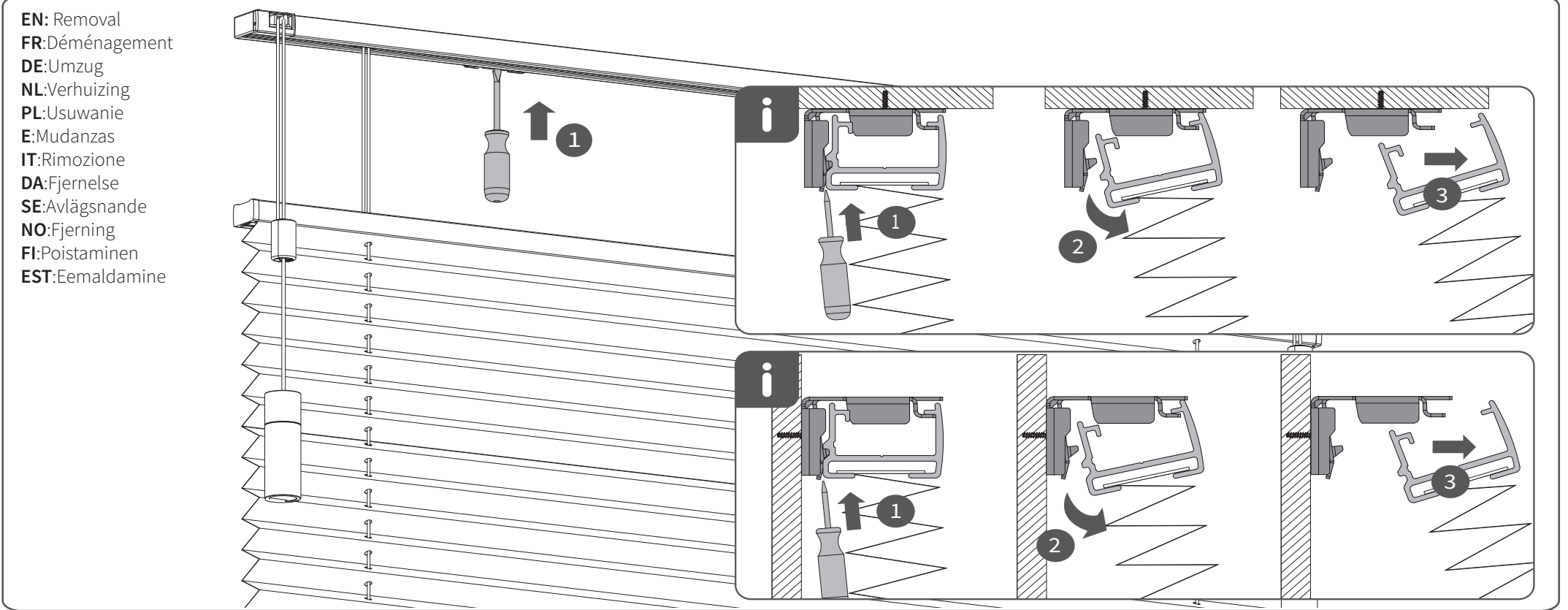
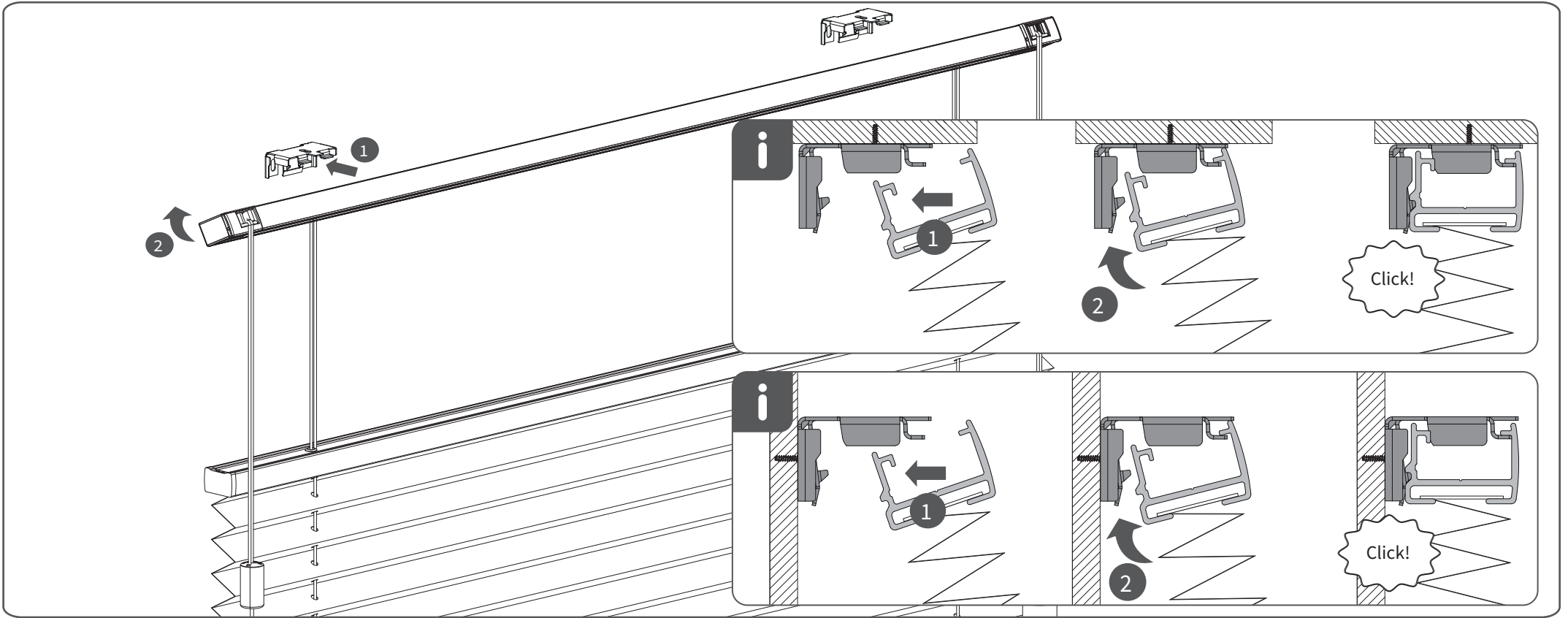
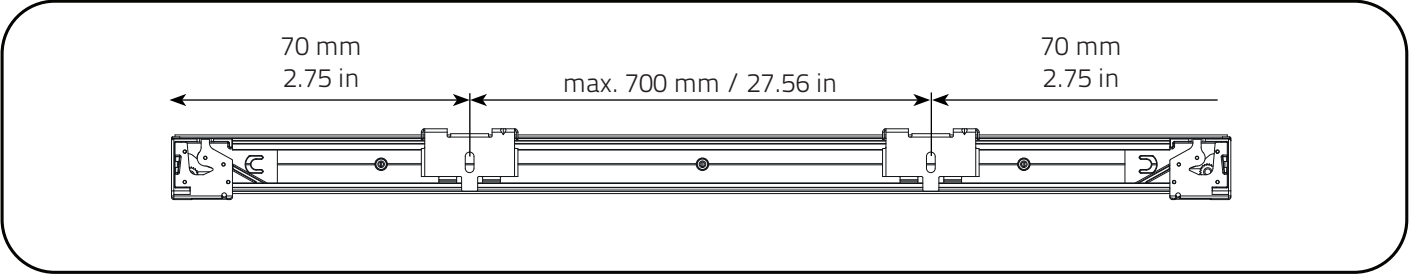
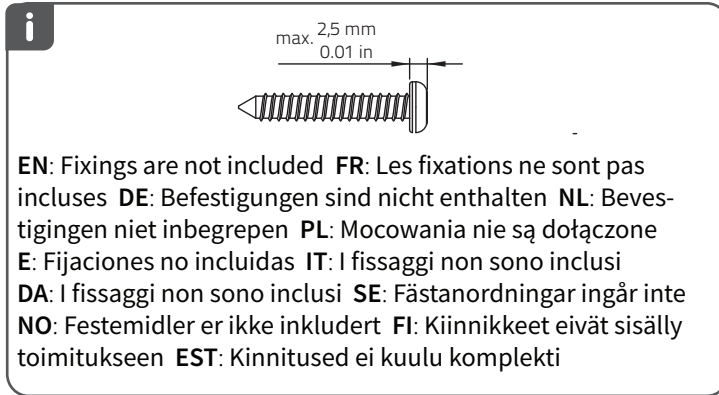
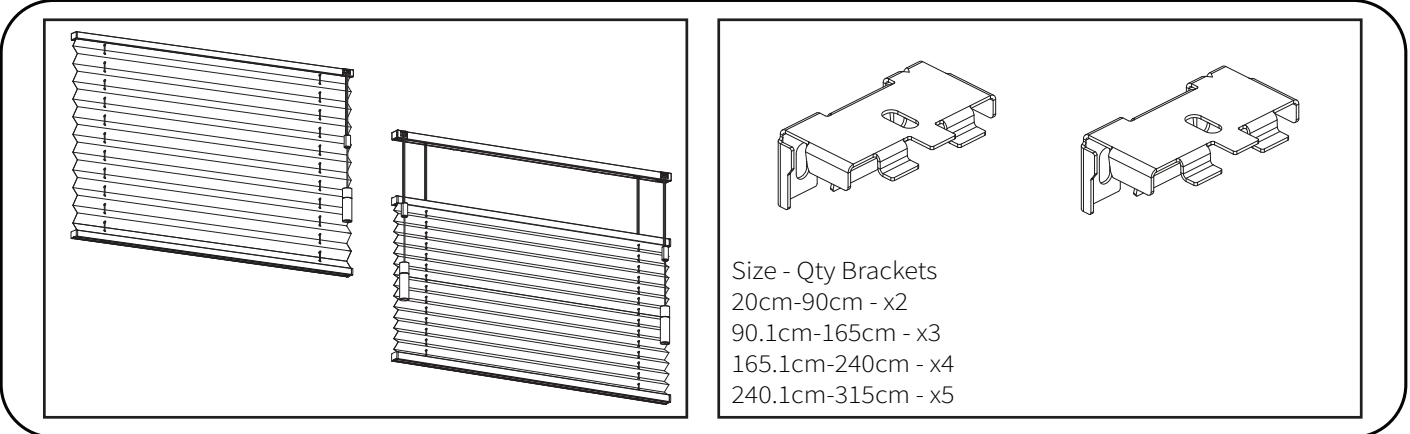
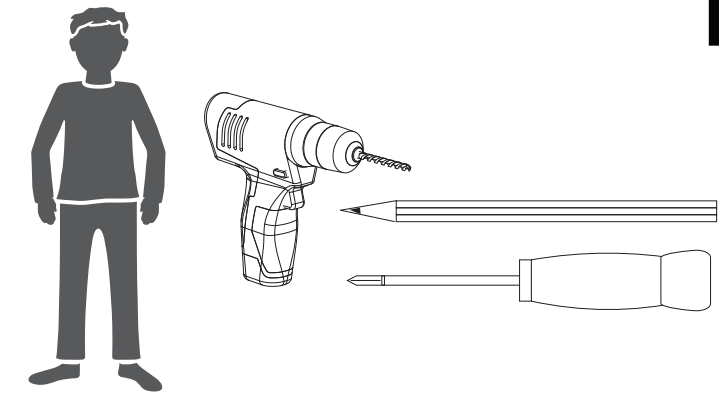


Pleated Cordlock Fitting Instruction



EN: We recommend daily use of your blind and to leave it folded for longer periods of time. This is essential to keep the pleats in their correct form especially if the blind is exposed to high temperatures. In cases of loose fibers, carefully trim these and do not pull under any circumstances. **FR:** Nous vous recommandons d'utiliser votre store quotidiennement et de le laisser plié pendant de longues périodes. Ceci est essentiel pour maintenir les plis dans leur forme correcte, surtout si le store est exposé à des températures élevées. En cas de fibres lâches, coupez-les soigneusement et ne tirez en aucun cas dessus. **DE:** Wir empfehlen Ihnen, Ihr Rollo täglich zu benutzen und es über längere Zeiträume gefaltet zu lassen. Dies ist wichtig, damit die Falten in der richtigen Form bleiben, insbesondere wenn die Jalousie hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Falls sich Fasern lösen, schneiden Sie diese vorsichtig ab und ziehen Sie auf keinen Fall daran. **NL:** We raden aan om je rolgordijn dagelijks te gebruiken en langere tijd opgevouwen te laten liggen. Dit is essentieel om de plooien in hun juiste vorm te houden, vooral als het rolgordijn wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Als er losse vezels zijn, knip deze dan zorgvuldig bij en trek er in geen geval aan. **PL:** Zalecamy codzienne korzystanie z żaluzji i pozostawianie jej złożonej przez dłuższy czas. Jest to niezbędne do utrzymania plis w ich prawidłowej formie, zwłaszcza jeśli roleta jest narażona na działanie wysokich temperatur. W przypadku luźnych włókien należy je ostrożnie przyciąć i pod żadnym pozorem nie ciągnąć. **E:** Recomendamos utilizar el estor a diario y dejarlo plegado durante largos periodos de tiempo. Esto es esencial para mantener los pliegues en su forma correcta, especialmente si el estor está expuesto a altas temperaturas. En caso de fibras sueltas, recórtelas con cuidado y no tire de ellas bajo ningún concepto. **IT:** Si consiglia di utilizzare la tenda quotidianamente e di lasciarla piegata per lunghi periodi di tempo. Questo è essenziale per mantenere le pieghe nella loro forma corretta, soprattutto se la tenda è esposta ad alte temperature. In caso di fibre allentate, tagliarle con cura e non tirarle in nessun caso. **DA:** Vi anbefaler, at du bruger dit gardin dagligt og lader det være foldet i længere tid. Dette er vigtigt for at holde folderne i deres korrekte form, især hvis gardinet udsættes for høje temperaturer. I tilfælde af løse fibre skal du omhyggeligt trimme disse og under ingen omstændigheder trække i dem. **SE:** Vi rekommenderar att du använder din persienn dagligen och att du låter den vara hopvikt under längre tidsperioder. Detta är viktigt för att plisseringen ska behålla sin rätta form, särskilt om persiennens utsätts för höga temperaturer. Om det finns lösa fibrer, klipp försiktigt bort dem och dra inte i dem under några omständigheter. **NO:** Vi anbefaler daglig bruk av persiennen og å la den ligge sammenfoldet i lengre perioder. Dette er viktig for å holde foldene i riktig form, spesielt hvis persiennen utsettes for høye temperaturer. Hvis det er løse fibre, må du trimme disse forsiktig og ikke trekke i dem under noen omstendigheter. **FI:** Suosittelemme kaihtimen päivittäistä käyttöä ja sen jättämistä taitettuna pidemmäksi aikaa. Tämä on tärkeää, jotta laskokset pysyvät oikeassa muodossaan, erityisesti jos kaihdin altistuu korkeille lämpötiloille. Jos kuituja on irronnut, leikkaa ne huolellisesti, äläkä missään tapauksessa vedä. **EST:** Soovitame ruloo igapäevaselt kasutada ja jätta see pikemaks ajaks kokku voltimata. See on oluline, et hoida voldid õiges vormis, eriti kui ruloo puutub kokku kõrgete temperatuuridega. Lahtiste kiudude korral kärpige need hoolikalt ja ärge mingil juhul tõmmake.

VARNING

SE- Läs instruktionerna noggrant innan du monterar och använder produkten.

Små barn kan kvävas av öglor i dragsnören, kedjor och band samt innersnören som används för att driva produkten. För att undvika strypning och intrassling ska du hålla sladdarna utom räckhåll för små barn. Sladdar kan lindas runt ett barns hals. Flytta sängar, barnsängar och möbler bort från sladdar till fönstertäckning. Knyt inte ihop sladdar. Se till att sladdarna inte vrider sig och skapar en ögla.

Monteringsprocessen kan utföras av icke-professionella. Endast för inomhusbruk.

ADVERTENCIA

E- Lea atentamente las instrucciones antes de montar y utilizar el producto.

Los niños pequeños pueden estrangularse con los bucles de los cordones de tracción, las cadenas y cintas y el cordón interior que hacen funcionar el producto. Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños. Los cables pueden enrollarse alrededor del cuello de los niños. Aleje las camas, las cunas y los muebles de los cables de las cortinas. No ate los cables entre sí. Asegúrese de que los cordones no se retuerzan y creen un bucle. El montaje puede ser realizado por personas no profesionales. Sólo para uso en interiores.

HOIATUS

EST-Enne toote kokkupanekut ja kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.

Väikesed lapsed võivad lämbuda tõmbelõngade, kettide ja lintide aasade ning toote käitamiseks kasutatava sisemise nööri tõttu. Strangulatsioonid ja takerdumise vältimiseks hoidke nöörid väikelastele kättesaamatus kohas. Nöörid võivad lapse kaela ümber keeruda. Viige voodid, võrevoodid ja mööbel aknakatete nööridest eemale. Ärge siduge nöörid kokku. Veenduge, et nöörid ei keerdu ja ei tekita silmuseid.

Kokkupanekut võivad teostada ka mitteprofessionaalid. Ainult siseruumides kasutamiseks.

ADVARSEL

NO- Les instruksjonene nøye før du monterer og bruker produktet.

Små barn kan bli kvalt av løkker i trekk-snorer, kjettinger og bånd og den indre ledningen som betjener produktet. For å unngå at små barn kveles eller vikler seg inn, må du holde ledningene utilgjengelig for små barn. Ledninger kan vikle seg rundt halsen på barn. Flytt senger, barnesenger og møbler bort fra vindusledningene. Ikke knyt sammen ledningene. Pass på at ledningene ikke snor seg og danner en løkke.

Monteringsprosessen kan utføres av ikke-fagfolk. Kun til innendørs bruk.

VAROITUS

FI-Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Pienet lapset voivat kuristua vetonaruissa, ketjuissa ja nauhoissa oleviin silmukoihin sekä sisäiseen johtoon, jolla tuotetta käytetään. Kuristumisen ja sotkeutumisen välttämiseksi pidä narut poissa pienten lasten ulottuvilta. Narut voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä sängyt, pinnasängyt ja huonekalut kauemmas ikkunanpeitteen johdoista. Älä sido johtoja yhteen. Varmista, että narut eivät kierry ja muodosta silmukkaa.

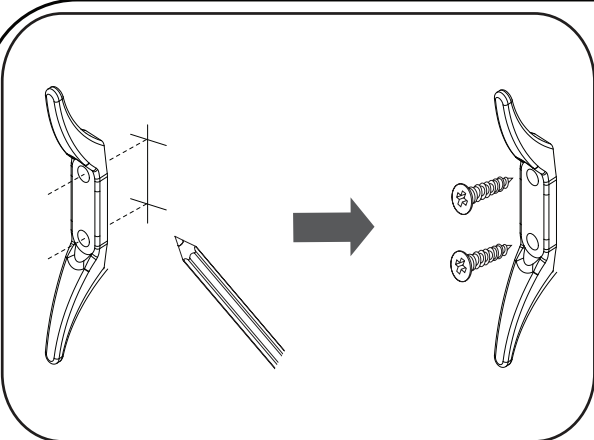
Kokoonpanoprosessin voivat suorittaa muutkin kuin ammattilaiset. Vain sisäkäyttöön.

AVVERTENZA

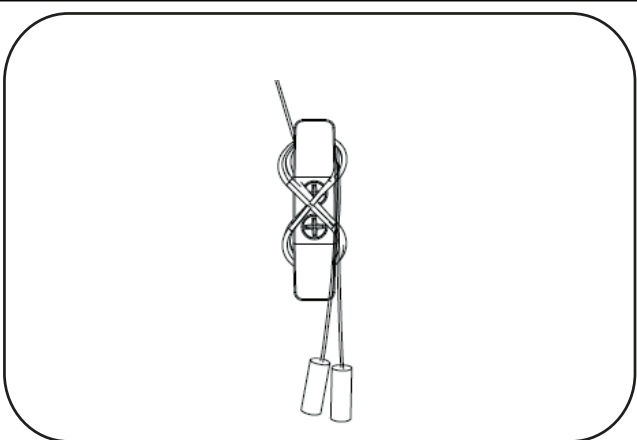
IT- Leggere attentamente le istruzioni prima di montare e utilizzare il prodotto.

I bambini piccoli possono essere strangolati dai cappi delle corde di trazione, delle catene e dei nastri e dal cavo interno che aziona il prodotto. Per evitare strangolamenti e impigliamenti, tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini piccoli. I cavi possono avvolgersi intorno al collo del bambino. Allontanare letti, culle e mobili dai cavi di copertura delle finestre. Non legare le corde tra loro. Assicurarsi che i cavi non si attorciglino e non creino un cappio.

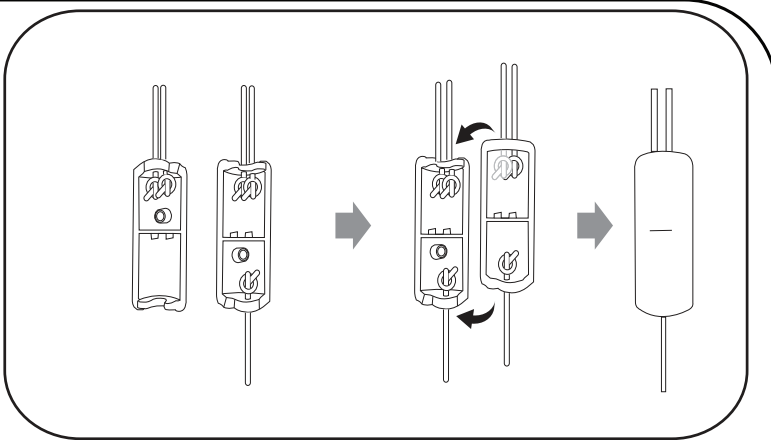
Il processo di assemblaggio può essere completato da personale non professionista. Solo per uso interno.



EN: When installing the child safety device ensure this is installed at least 1500mm from the floor, as close to the headrail as possible. Drill the screws into the wall to fix the safety device cleat in place. **FR:** Lors de l'installation du dispositif de sécurité pour enfants, veillez à ce qu'il soit installé à au moins 1500 mm du sol, aussi près que possible de la barre de tête. **DE:** Achten Sie bei der Montage der Kindersicherung darauf, dass diese mindestens 1500 mm vom Boden entfernt und so nah wie möglich am Kopfgeländer angebracht wird. **NL:** Bij het installeren van de kinderbeveiliging moet deze minstens 1500 mm van de vloer worden geïnstalleerd, zo dicht mogelijk bij de hoofdrail. **PL:** Podczas instalacji zabezpieczenia przed dziećmi należy upewnić się, że jest ono zainstalowane co najmniej 1500 mm od podłogi, jak najbliżej poręczy. Wkręć śruby w ścianę, aby przymocować zaczep zabezpieczenia do ściany. **E:** Cuando instale el dispositivo de seguridad para niños, asegúrese de que está instalado al menos a 1.500 mm del suelo, lo más cerca posible de la barandilla. **IT:** Quando si installa il dispositivo di sicurezza per bambini, assicurarsi che sia installato ad almeno 1500 mm dal pavimento, il più vicino possibile al corrimano. **DA:** Når du monterer børnesikringen, skal du sørge for, at den monteres mindst 1500 mm fra gulvet, så tæt på hovedgærdet som muligt. Bor skruerne ind i væggen for at fastgøre sikkerhedsanordningens klempe til væggen. **SE:** När du monterar barns säkerhetsanordningen ska du se till att den monteras minst 1500 mm från golvet, så nära huvudstänggen som möjligt. Borra in skruvarna i väggen för att fästa säkerhetsanordningens klammer i väggen. **NO:** Når du monterer barnesikringen, må du sørge for at den monteres minst 1 500 mm fra gulvet, så nær gelenderet som mulig, og at skruene bores inn i veggen for å feste sikkerhetsanordningen til veggen. **FI:** Kun asennat lasten turvalaitetta, varmista, että se asennetaan vähintään 1500 mm:n päähän lattiasta ja mahdollisimman lähelle pääkaidetta. Poraa ruuvit seinään turvalaitteen kiinnittämiseksi seinään. **EST:** Lapse turvaseadme paigaldamisel veenduge, et see paigaldatakse vähemalt 1500 mm kõrgusele põrandast, võimalikult lähedale peatoele. Puurige kruvid seina sisse, et kinnitada turvaseadme klamber seina külge.



EN: The cord must be wrapped in a figure of eight pattern around the safety cleat. When the cords are fully accumulated, secure them as such, that no surplus cord is released when any cord is tugged. Children can strangle if this safety device is not installed. Always use this device to keep cords and chains out of reach of children. **FR:** La corde doit être enroulée en huit autour du taquet de sécurité. Lorsque les cordes sont entièrement accumulées, fixez-les de manière à ce qu'aucune corde excédentaire ne soit libérée lorsque l'on tire sur l'une d'entre elles. Les enfants peuvent s'étrangler si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Utilisez toujours ce dispositif pour maintenir les cordons et les chaînes hors de portée des enfants. **DE:** Das Seil muss in einem Achtermuster um die Sicherheitsklampe gewickelt werden. Wenn die Seile vollständig aufgewickelt sind, sichern Sie sie so, dass kein überschüssiges Seil freigesetzt wird, wenn an einem Seil gezogen wird. Kinder können sich strangulieren, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht angebracht ist. Verwenden Sie diese Vorrichtung immer, um Schnüre und Ketten außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten. **NL:** Het koord moet in een achtpatroon rond de veiligheidsklem worden gewikkeld. Wanneer de koorden volledig zijn opgestapeld, zet ze dan zo vast dat er geen overtollig koord vrijkomt wanneer er aan een koord wordt getrokken. Kinderen kunnen in een wurggreep raken als deze veiligheidsvoorziening niet is geïnstalleerd. Gebruik dit apparaat altijd om snoeren en kettingen buiten het bereik van kinderen te houden. **PL:** Linka musi być owinięta wokół knagi zabezpieczającej w kształcie ósemki. Gdy linki są w pełni zgromadzone, należy zabezpieczyć je w taki sposób, aby żadna nadmiarowa linka nie została zwolniona, gdy którakolwiek linka zostanie pociągnięta. Dzieci mogą się udusić, jeśli to zabezpieczenie nie jest zainstalowane. Zawsze używaj tego urządzenia, aby trzymać przewody i łańcuchy poza zasięgiem dzieci. **E:** La cuerda debe enrollarse en forma de ocho alrededor de la cornamusa de seguridad. Cuando los cordones estén totalmente acumulados, asegúrelos de forma que no se suelte ningún cordón sobrante al tirar de alguno de ellos. Los niños pueden estrangularse si no se instala este dispositivo de seguridad. Utilice siempre este dispositivo para mantener los cordones y las cadenas fuera del alcance de los niños. **IT:** La corda deve essere avvolta a figura di otto intorno alla galloccia di sicurezza. Quando le corde sono completamente accumulate, fissatele in modo che nessuna corda in eccesso venga rilasciata quando viene tirata. I bambini possono strangolarsi se questo dispositivo di sicurezza non è installato. Utilizzare sempre questo dispositivo per tenere i cavi e le catene fuori dalla portata dei bambini. **DA:** Snoren skal vikles i et ottetalsmønster rundt om sikkerhedsklampen. Når snorene er helt samlet, skal de sikres, så ingen overskydende snor frigøres, når der trækkes i en snor. Børn kan blive kvalt, hvis denne sikkerhedsanordning ikke er installeret. Brug altid denne anordning til at holde ledninger og kæder uden for børns rækkevidde. **SE:** Linan måste lindas i ett åttamönster runt säkerhetsklämman. När linorna är helt samlade, säkra dem så att ingen överflödig lina frigörs när någon lina dras. Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte är installerad. Använd alltid denna anordning för att hålla sladdar och kedjor utom räckhåll för barn. **NO:** Snoren må vikles i et åttetallsmønster rundt sikkerhetsklemmen. Når snoren er helt samlet, må den sikres slik at ingen overflødig snor frigjøres når det trekkes i en snor. Barn kan bli kvalt hvis denne sikkerhetsanordningen ikke er installert. Bruk alltid denne anordningen for å holde snorer og kjettinger utenfor barns rekkevidde. **FI:** Naru on kiedottava kahdeksikon muotoisesti turvakiinnikkeen ympärille. Kun narut on kerätty täyteen, kiinnitä ne siten, ettei ylimääräistä narua pääse irtomaan, kun mitään narua vedetään. Lapset voivat kuristua, jos tätä turvalaitetta ei ole asennettu. Käytä tätä laitetta aina pitämään narut ja ketjut lasten ulottumattomissa. **EST:** Nöör peab olema mähitud kaheksakujuliselt ümber turvaklambri. Kui nöörid on täielikult kokku kogutud, kinnitage need nii, et ühegi nööri tõmbamisel ei vabaneks üleliigset nöörit. Lapsed võivad lämbuda, kui seda ohutusseadet ei ole paigaldatud. Kasutage seda seadet alati, et hoida nöörid ja ketid lastele kättesaamatus kohas.

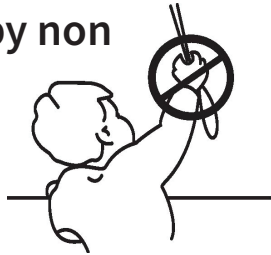


EN:The breakaway cord consolidator is pre-fitted to the lift cords so that when force is applied to the cords entering the consolidator, it safely breaks away eliminating any hazardous loops. Children can strangle if this safety device is not installed and adjusted. If this comes apart, first, untangle and straighten the cords. For 2 cords, press the breakaway tightly together until fully closed. For 3-4 cords, place the loose cords into one half of the breakaway, and press tightly together. **FR:** Le consolideur de cordon à rupture est préinstallé sur les cordons de levage de sorte que lorsqu'une force est appliquée sur les cordons entrant dans le consolideur, celui-ci se rompt en toute sécurité, éliminant ainsi toute boucle dangereuse. Les enfants peuvent s'étrangler si ce dispositif de sécurité n'est pas installé et réglé. En cas de rupture, commencez par démêler et redresser les cordons. Pour 2 cordons, pressez fermement le dispositif de rupture jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Pour 3-4 cordons, placez les cordons lâches dans une moitié du dispositif de rupture et pressez-les fermement ensemble. **DE:** Die Abreißsicherung ist an den Liftseilen vormontiert, so dass sie bei Kräfteinwirkung auf die in die Abreißsicherung einlaufenden Seile sicher abreißt und so gefährliche Schlaufen verhindert. Kinder können sich strangulieren, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht installiert und eingestellt ist. Wenn sich das Gerät löst, entwirren Sie zuerst die Schnüre und richten Sie sie auf. Bei 2 Schnüren drücken Sie die Abreißsicherung fest zusammen, bis sie vollständig geschlossen ist. Bei 3-4 Schnüren legen Sie die losen Schnüre in eine Hälfte der Abreißsicherung und drücken sie fest zusammen. **NL:** De losbreekkabelconsolidator is vooraf op de liftkoorden gemonteerd zodat wanneer er kracht wordt uitgeoefend op de koorden die de consolidator ingaan, deze veilig losbreken en er geen gevaarlijke lussen ontstaan. Kinderen kunnen in een wurggreep terecht komen als deze veiligheidsvoorziening niet is geïnstalleerd en afgesteld. Als deze losraakt, ontwar en maak de koorden dan eerst recht. Voor 2 koorden drukt u de breakaway stevig samen tot hij volledig gesloten is. Voor 3-4 koorden plaatst u de losse koorden in de ene helft van de breakaway en drukt u deze stevig samen. **PL:** Zrywalny konsolidator linek jest wstępnie przymocowany do linek podnośnika, dzięki czemu po przyłożeniu siły do linek wchodzących do konsolidatora, bezpiecznie odrywa się, eliminując wszelkie niebezpieczne pętle. Dzieci mogą się udusić, jeśli to urządzenie zabezpieczające nie jest zainstalowane i wyregulowane. Jeśli urządzenie się rozpadnie, należy najpierw rozplątać i wyprostować przewody. W przypadku 2 sznurów należy mocno ścisnąć rozłącznik, aż do całkowitego zamknięcia. W przypadku 3-4 przewodów, umieść luźne przewody w jednej połowie rozłącznika i mocno docisnij. **E:** El consolidador de cordones rompible está preajustado a los cordones de la grúa, de modo que cuando se aplica fuerza a los cordones que entran en el consolidador, éste se rompe de forma segura eliminando cualquier lazo peligroso. Los niños pueden estrangularse si este dispositivo de seguridad no está instalado y ajustado. Si se rompe, primero desenrede y enderece los cordones. Para 2 cordones, apriete el dispositivo de separación hasta que quede completamente cerrado. Para 3-4 cordones, coloque los cordones sueltos en una mitad del dispositivo de seguridad y apriételos firmemente. **IT:** Il consolidatore di cavi a strappo è preinstallato sui cavi di sollevamento in modo che, quando si applica una forza ai cavi che entrano nel consolidatore, questi si staccano in modo sicuro, eliminando qualsiasi cappio pericoloso. I bambini possono strangolarsi se questo dispositivo di sicurezza non è installato e regolato. In caso di rottura, per prima cosa districare e raddrizzare le corde. Per 2 corde, premere il dispositivo di distacco fino a chiuderlo completamente. Per 3-4 cavi, inserire i cavi sciolti in una metà del dispositivo di sicurezza e premere con forza. **DA:** Brudstykket er forhåndsmonteret på løftesnorene, så når der udøves kraft på snorene, der kommer ind i brudstykket, brydes det sikkert og eliminerer eventuelle farlige løkker. Børn kan blive kvalt, hvis denne sikkerhedsanordning ikke er installeret og justeret. Hvis den går i stykker, skal du først løsne og rette snorene ud. Ved 2 snore skal du trykke bryderen tæt sammen, indtil den er helt lukket. Ved 3-4 snore placeres de løse snore i den ene halvdel af breakawayen, og der trykkes tæt sammen. **SE:** Den brytbara sladdförstärkaren är förmonterad på lyftlinorna så att när en kraft appliceras på linorna som går in i förstärkaren, bryts den säkert bort och eliminerar alla farliga öglor. Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte är installerad och justerad. Om den går sönder, lossa och rätta först ut sladdarna. För 2 sladdar, tryck ihop brytaren ordentligt tills den är helt stängd. För 3-4 sladdar, placera de lösa sladdarna i ena halvan av brytaren och tryck ihop dem ordentligt. **NO:** Bruddsikringen er forhåndsmontert på løftesnorene, slik at når det utøves kraft på løftesnorene som kommer inn i sikringen, brytes den trygt av og eliminerer farlige løkker. Barn kan bli kvalt hvis denne sikkerhetsanordningen ikke er installert og justert. Hvis denne går fra hverandre, må du først løse opp og rette ut ledningene. For 2 snorer, trykk bryteren tett sammen til den er helt lukket. For 3-4 snorer, plasser de løse snorene i den ene halvdel av bryteren, og trykk den tett sammen. **FI:** Irrotettava vajierikonsolidaattori on esiasennettu nostovajiereihin siten, että kun vajiereihin kohdistetaan voimaa konsolidaattoriin, ne katkeavat turvallisesti irti, jolloin vaaralliset silmukat poistuvat. Lapset voivat kuristua, jos tätä turvalaitetta ei ole asennettu ja säädetty. Jos tämä irtoaa, purkaa ja suorista ensin narut. Jos kyseessä on 2 johtoa, paina katkaisulaite tiukasti yhteen, kunnes se on täysin kiinni. Jos kyseessä on 3-4 johtoa, aseta irtonaiset johdot irrotuslaitteen toiseen puoliskoon ja paina ne tiukasti yhteen. **EST:** Katkestav nõõrikonsolideerija on eelnevalt paigaldatud tõstukinööridele nii, et kui nõõridele rakendatakse jõudu, mis siseneb konsolideerijasse, siis murdub see turvaliselt ära, kõrvaldades kõik ohtlikud silmused. Lapsed võivad lämbuda, kui seda ohutusseadet ei ole paigaldatud ja reguleeritud. Kui see lahti läheb, siis kõigepealt harutage nõõrid lahti ja sirgeks. 2 nõõride puhul vajutage lahtiõikur tihedalt kokku, kuni see on täielikult suletud. 3-4 nõõri puhul asetage lahtised nõõrid lahtivõtmise ühte poolde ja suruge tihedalt kokku.

EN:To clean the fabric, carefully wipe each pleat with a damp or dry cloth/duster. Do not use aggressive cleaning agents for window frames/glass, as these are likely to come into direct or indirect contact (through condensation)with the blind. The blinds are suitable for heated living spaces only and not suitable for exterior use. Water condensation can occur in cases of insufficient ventilation, if water damage has occurred this is not included in the warranty. **FR:**Pour nettoyer le tissu, essuyez soigneusement chaque pli à l'aide d'un chiffon ou d'un plumeau humide ou sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour les cadres de fenêtres ou les vitres, car ils risquent d'entrer en contact direct ou indirect (par la condensation) avec le store. Les stores conviennent uniquement aux espaces de vie chauffés et ne conviennent pas à une utilisation extérieure. La condensation peut se produire en cas d'aération insuffisante. Si un dégât des eaux s'est produit, il n'est pas couvert par la garantie. **DE:** Wischen Sie zur Reinigung des Stoffes jede Falte vorsichtig mit einem feuchten oder trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel für Fensterrahmen/Glas, da diese direkt oder indirekt (durch Kondenswasser) mit dem Rollo in Kontakt kommen können. Die Jalousien sind nur für beheizte Wohnräume und nicht für den Außenbereich geeignet. Bei unzureichender Belüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen, ein entstandener Wasserschaden ist nicht von der Garantie abgedeckt. **NL:**Om de stof schoon te maken, veeg je voorzichtig over elke plooi met een vochtige of droge doek/doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen voor kozijnen/glas, omdat deze direct of indirect (door condensatie) in contact kunnen komen met de jaloezie. De jaloezieën zijn alleen geschikt voor verwarmde woonruimtes en niet voor buitengebruik. Bij onvoldoende ventilatie kan watercondensatie optreden, als er waterschade is opgetreden valt dit niet onder de garantie. **PL:**Aby wyczyścić tkaninę, należy ostrożnie przetrzeć każdą plisę wilgotną lub suchą ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących do ram okiennych/szklta, ponieważ mogą one wejść w bezpośredni lub pośredni kontakt (poprzez kondensację) z roletą. Żaluzje nadają się wyłącznie do ogrzewanych pomieszczeń mieszkalnych i nie nadają się do użytku zewnętrznego. Kondensacja wody może wystąpić w przypadku niewystarczającej wentylacji, jeśli doszło do uszkodzenia przez wodę, nie jest to objęte gwarancją. **E:**Para limpiar el tejido, limpie cuidadosamente cada pliegue con un paño húmedo o seco. No utilice productos de limpieza agresivos para marcos de ventanas o cristales, ya que podrían entrar en contacto directo o indirecto (por condensación) con el estor. Las persianas son adecuadas únicamente para espacios habitables con calefacción y no son aptas para su uso en exteriores. La condensación de agua puede ocurrir en casos de ventilación insuficiente, si se han producido daños por agua, esto no está incluido en la garantía. **IT:**Per pulire il tessuto, strofinare con cura ogni piega con un panno/spolverino umido o asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi per i telai delle finestre e i vetri, poiché potrebbero entrare in contatto diretto o indiretto (attraverso la condensa) con la tenda. Le tende sono adatte solo per ambienti riscaldati e non sono adatte all'uso esterno. In caso di ventilazione insufficiente, si può verificare la formazione di condensa; i danni causati dall'acqua non sono coperti dalla garanzia. **DA:**Rengør stoffet ved forsigtigt tørre hver fold af med en fugtig eller tør klud/duster. Använd inte aggressiva rengöringsmedler för fönsterkarmar/glas, eftersom dessa kan komma i direkt eller indirekt kontakt (genom kondens) med persiennen. Persiennerna är egnet til opvarmede opholdsrum og er ikke egnet til udendørs brug. Vandkondensation kan forekomme i tilfælde af utilstrækkelig ventilation, og hvis der er opstået vandskader, er dette ikke omfattet af garantien. **SE:**Rengör tyget genom att försiktigt torka av varje veck med en fuktig eller torr trasa/duster. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för fönsterkarmar/glas, eftersom dessa kan komma i direkt eller indirekt kontakt (genom kondens) med persiennen. Persiennerna är endast lämpliga för uppvärmda bostadsutrymmen och inte för utomhusbruk. Vattenkondens kan uppstå vid otillräcklig ventilation, om vattenskada har uppstått ingår detta inte i garantin. **NO:**For å rengjøre stoffet, tørk forsiktig av hver fold med en fuktig eller tørr klut/duster. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler for vindusrammer/glass, da disse kan komme i direkte eller indirekte kontakt (gjennom kondens) med persiennen. Persiennene er kun egnet for oppvarmede oppholdsrom og ikke for utendørs bruk. Ved utilstrekkelig ventilasjon kan det oppstå vannkondens, og hvis det har oppstått vannskader, dekkes ikke dette av garantien. **FI:**Puhdista kangas pyyhkimällä jokainen laskos varovasti kostealla tai kuivalla liinalla/lakanalla. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita ikkunanpuitteisiin/lasiin, koska ne saattavat joutua suoraan tai epäsuoraan kosketukseen (kondenssiveden kautta) kaihtimen kanssa. Kaihtimet soveltuvat vain lämmitettyihin asuintiloihin, eivätkä ne sovellu ulkokäyttöön. Veden tiivistymistä voi esiintyä, jos ilmanvaihto on riittämätön; jos vesivahinkoja on tapahtunut, ne eivät kuulu takuun piiriin. **EST:**Kanga puhastamiseks pühkige iga volt ettevaatlikult niiske või kuiva lapiga/lapiga. Ärge kasutage aknaraamide/klaasi puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad ruulodega otseselt või kaudselt (kondensatsiooni kaudu) kokku puutuda. Rulood sobivad ainult kõetavates eluruumides ja ei sobi kasutamiseks välitingimustes. Ebapiisava ventilatsiooni korral võib tekkida vee kondenseerumine, kui on tekkinud veekahjustus, ei kuulu see garantii alla.

WARNING

EN - Read the instructions carefully before assembling and using the product. Young children can be strangled by loops in pull cords, chains and tapes and inner cord that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop. Assembling process can be completed by non professionals. For indoor use only.



ADVARSEL

DA - Læs instruktionerne omhyggeligt, før du monterer og bruger produktet. Små børn kan blive kvalt af løkker i træksnore, kæder og bånd og den indvendige ledning, der betjener produktet. For at undgå kvælning og indvikling skal du holde ledningerne uden for små børns rækkevidde. Ledninger kan blive viklet rundt om et barns hals. Flyt senge, barnesenge og møbler væk fra ledningerne til vinduesafdækningen. Bind ikke ledningerne sammen. Sørg for, at ledningerne ikke snor sig og danner en løkke. Samleprocessen kan udføres af ikke-fagfolk. Kun til indendørs brug.

AVERTISSEMENT

FR - Lisez attentivement les instructions avant d'assembler et d'utiliser le produit. Les jeunes enfants peuvent être étranglés par les boucles des cordons de traction, des chaînes et des rubans, ainsi que par le cordon intérieur qui fait fonctionner le produit. Pour éviter la strangulation et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. Éloignez les lits, les berceaux et les meubles des cordons des couvre-fenêtres. N'attachez pas les cordons ensemble. Veillez à ce que les cordons ne s'entortillent pas et ne forment pas de boucle. Le processus d'assemblage peut être réalisé par des non-professionnels. Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

WAARSCHUWING

NL- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product in elkaar zet en gebruikt. Jonge kinderen kunnen worden gewurgd door lussen in trekkoorden, kettingen en banden en binnenkoord waarmee het product wordt bediend. Houd koorden buiten het bereik van jonge kinderen om verwurging en verstrikking te voorkomen. Koorden kunnen om de nek van een kind gewikkeld raken. Plaats bedden, kinderbedjes en meubels uit de buurt van koorden van raambekleding. Knoop koorden niet samen. Zorg ervoor dat de koorden niet draaien en een lus vormen. Het in elkaar zetten kan door niet-professionals worden gedaan. Alleen voor gebruik binnenshuis.

OSTRZEŻENIE

PL- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję. Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle w sznurkach do ciągnięcia, łańcuchy i taśmy oraz wewnętrzny przewód obsługujący produkt. Aby uniknąć uduszenia i zaplątania, przewody należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Sznurki mogą owinać się wokół szyi dziecka. Łóżka, łóżeczka i meble należy odsuwać od sznurków zasłaniających okna. Nie wiązać sznurków razem. Upewnij się, że sznurki nie skręcają się i nie tworzą pętli. Montaż może być wykonany przez osoby niebędące profesjonalistami. Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

WARNUNG

DE - Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und benutzen. Kleine Kinder können sich in den Schlaufen der Zugschnüre, Ketten und Bänder sowie in der inneren Schnur, mit der das Produkt betrieben wird, strangulieren. Um Strangulationen und Verwicklungen zu vermeiden, halten Sie die Schnüre außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Die Schnüre können sich um den Hals eines Kindes wickeln. Stellen Sie Betten, Kinderbetten und Möbel nicht in der Nähe der Fensterabdeckungsschnüre auf. Binden Sie die Kordeln nicht zusammen. Achten Sie darauf, dass sich die Kordeln nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden. Die Montage kann von Nichtfachleuten durchgeführt werden. Nur für den Innenbereich geeignet.